

問	孔子の言葉に「学びて思わざればすなわち罔(くら)し、思いて学ばざればすなわち殆(あやう)し」がある。この場合の「学ぶ」は「study」だろうか、「learn」だろうか。2つの単語の意味の違いを挙げながら選択の根拠を説明し、「学ぶ」ことに関するあなたの考えを10程度の英文で述べよ。
---	--

1	日本人は、「学ぶ」について、「study」と「learn」を厳密に区別していないように思われる。
2	しかし、実際には「study」は、真理や事実を捜し求めることを意味する。
3	一方で、「learn」は知識や技術を自由に使いこなせるように習得することを意味する。
4	そして、この語句は、私たちがどのような態度で学ぶべきかという真理を追究する場面で用いられている。
5	従って、私はこの文脈での「学ぶ」は「study」が適していると考ええる。
6	私たちは大学で経済学や法律、数学などを学ぶ。また、言語を習得し、社会経験を通して生きる術を学ぶ。
7	しかし、それだけでは十分ではない。
8	今日、国際社会も、地域社会も、個人の生活も変化の中にあり、そこでは人々は原因と結果の関連性に気づきにくい。
9	何のために学び、習得するのか、学んだことや習得したことをどのように活用するか。
10	これらの疑問を自分自身に問いながら、考えながら、何かを学び、習得する姿勢こそ現代を生きる人々に求められている。
11	
12	

1	I suppose Japanese people don't distinguish "study" from "learn" strictly.
2	However, "study" means that you search for the fact and the truth, while "learn" means that you acquire skill of languages and techniques.
3	"manabu" in the phrase is used when you think how you should search for the right way.
4	So I think that "manabu" is used as "study" in this context.
5	We study economics, law, mathematics and many other subjects and learn English, Japanese and so on in a university.
6	Is it enough? The answer is "No".
7	We are in rapid changes in all fields, where we have much difficulty finding out the relation between causes and effects.
8	It is important to think what to study and learn something for, or how to use what we study and learn.
9	To study and learn thinking or to think studying and learning is necessary for modern-day people.
10	
11	
12	